

**LAW**  
**No. 10 137, dated 11.5.2009**

**ON SOME AMENDMENTS TO THE LEGISLATION IN FORCE ON LICENCES,  
AUTHORIZATIONS AND PERMITS IN THE REPUBLIC OF ALBANIA**

Based on article 78, 81 and paragraph 1, article 83 of the Constitution, on a proposal of the Council of Ministers

**THE PARLIAMENT OF  
THE REPUBLIC OF ALBANIA**

**DECIDED:**

**CHAPTER I  
GENERAL PROVISIONS**

**Article 1  
Definition of terms**

1. Law no. 10081, dated 23.02.2009, "On licences, authorizations and permits in the Republic of Albania", shall be herein referred to in its abbreviated form, as the "Law on Licences".
2. The terms used in the Law on Licences shall have the same meaning in this law.

**CHAPTER II  
AMENDMENTS TO VARIOUS LAWS, AS PER AREA OF ACTIVITY  
AND/OR USE OF PUBLIC GOODS**

**SECTION ONE  
AREA OF NATIONAL SECURITY,  
PUBLIC ORDER AND CIVIL DEFENCE**

**Article 2  
Amendments to law no. 7566, dated 25.05.1992,  
"On weapons", amended**

Law no. 7566, dated 25.05.1992, "On weapons", amended, shall be amended as follows:

1. Article 3 shall be amended, as follows:

"Article 3

Activities of manufacturing and/or repair of weapons, foreseen in this law, shall be included under category I.1 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the following provisions of this law. Manufacturing shall be exclusivity of the subjects, which ownership rights are controlled by the state. Weapons may be repaired even by the private subjects. Tacit approval shall not apply to this type of licences."

2. At the end of article 9, the phrase: "be familiar with the weapon and its use and enjoy credibility" shall be added.

3. Article 11 shall be amended as follows:

a) in the first paragraph, the term “permit” shall be replaced with the term “authorization”.

b) The second paragraph shall be repealed.

4. After article 11, article 11/1 shall be added, to read as follows:

"Article 11/1

Activities of manufacturing of and/or trade in hunting and/or sporting weapons, their respective accessories and/or munitions, foreseen in this law, shall be included under category I.1 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the following provisions of this law. Tacit approval shall not apply to this type of licences.”

5. In article 16, after the term “legal”, the phrase “...and of licensing activities that are above foreseen in this law...” shall be added.

**Article 3**

**Amendments to law no. 9707, dated 5.4.2007,**

**“On state control over import and export activity of military goods  
and dual use goods or technology”**

A paragraph shall be added to article 3 of law no. 9707, dated 5.4.2007, “On state control over import and export activities of military goods and dual use goods or technology”, to read as follows:

“All activities that are subject to licensing, in compliance with this law, shall be included under category I.1 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the following provisions of this law. Tacit approval shall not apply to this type of licences.”

**Article 4**

**Amendments to law no. 9126, dated 29.7.2003,**

**“On civil use of explosives in the Republic of Albania”**

Law no. 9126, dated 29.7.2003, “On civil use of explosives in the Republic of Albania” of Albania”, amended, shall be amended as follows:

1. In article 2, the term “permit” shall be replaced with the term “licence”. This replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term ‘permit’, as in this article.

2. In article 6, the term “authorized” shall be replaced with the term “licensed” This replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term "authorised", as in this article.

3. In article 7:

a) At the end of paragraph 1, the following paragraph shall be added:

“All activities that are subject to licensing, in compliance with this law, shall be included under category I.1 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the following provisions of this law. Tacit approval shall not apply to this type of licences.”

b) In paragraph 2 and 3, the term “permit” shall be replaced with the term “authorization” and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term "permit", as in this paragraph.

**Article 5**

**Amendments to law no. 8756, dated 26.3.2001,**

**“On civil emergencies”**

A new article 29/1 shall be added after article 29 of law no. 8756, dated 26.3.2001, “On civil emergencies”, to read as follows:

"Article 29/1

“Expertise and/or professional, preventive or intervening, in the area of civil protection, as defined in this law, shall be included under category I.2 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the Law on Licences”.

**Article 6**

**Amendments to Law no. 8766, dated 05.04.2001,  
“On fire protection and rescue”, amended**

Paragraph 3, article 34 of law no. 8766, dated 05.04.2001, “On fire protection and rescue”, amended, shall be repealed.

**Article 7**

**Amendments to law no. 8770, dated 19.4.2001,  
“On the service of physical protection and security”, amended**

Law no. 8770, dated 19.4.2001, “On the service of physical protection and security”, amended, shall be amended as follows:

1. The first sentence of article 1 shall be replaced with: “The mission of the service of physical protection and security is to...”.

2. Article 2 shall be amended as follows:

a) Paragraph 1 of article 2 shall be repealed;

b) Paragraph 4 shall be amended as follows:

"4. The service of physical protection and security, foreseen in this law, shall be included under category I.3 of the annex to the Law on Licences. This activity shall be licensed in compliance with the Law on Licences.”

3. Articles 3, 4, and 5 shall be repealed.

4. b) In paragraph 2 and 7, the term “permit” shall be replaced with the term “authorization” and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term "permit", as in this paragraph.

5. b) In paragraph 2 and 15, the term “permit” shall be replaced with the term “authorization” and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term "permit", as in this paragraph.

6. Sub-paragraph “dh” shall be added after sub-paragraph “d”, paragraph 1, of article 14, to read as follows:

“dh) meets the legal requirements to carry and use weapons;”.

7. After article 14/1 shall be added after article 14, to read as follows:

"Article 14/1

The head of the subject who has been licensed shall have all the qualities defined for the technical director, excluding the age criterion and the police or military education criterion, and he/she shall be issued with a certificate, according to the procedures foreseen in article 7 of this law”.

**SECTION TWO**

## **AREA OF FOOD AND HEALTH**

### **Article 8 Amendments to law no. 9863 dated 28.1.2008 "On food"**

Law no. 9863, dated 28.1.2008, "On food" shall be amended as follows:

1. The title of Chapter V shall be amended as follows:

**"LICENSING AND REGISTRATION OF FOOD FACTORIES"**

2. Article 19 shall be amended, as follows:

#### **"Article 19**

##### **Licensing and registration of operators, food factories**

1. Activities of raw production, processing, storage, transport, as well as retail or wholesale trade, including activities carried out in mobile and/or temporary premises, foreseen in this law, shall be included under category II.1 of the annex to the Law on Licences. Licensing of these activities for each operator and factory shall be in compliance with the law on licences.

2. Each factory that has been granted a license shall be identifiable through its special registration number, generated for this purpose by the Ministry of Agriculture, Food and Consumer Protection.

3. The operators shall be obliged to indicate in the label and/or respective supporting documentation, the register number for each type of food or animal product that they produce.

4. The National Food Authority shall suspend and/or revoke the licence, at the request of the food business operators, or if during inspection, it results that technical and technological requirements, or hygiene and sanitary, or phyto-sanitary or veterinary requirements, as provided in this law, are not met".

3. Article 20 shall be amended, as follows:

#### **"Article 20**

##### **Banning the activity of food business operators**

The Minister of Agriculture, Food and Consumer Protection may suspend and/or revoke the licence, in line with 19 of this law, if there is a serious risk to public health and urgent preventive measures are therefore necessary to be taken".

4. Article 21 shall be amended, as follows:

#### **"Article 21**

##### **Fees related to the licensing procedure**

1. The fees of licensing of food factories and the way of distribution of revenues by them shall be determined by Decision of the Council of Ministers.

2. The fee shall be afforded by the applicant".

5. In articles 28, 29 and 54, the term "permit" shall be replaced with the term "authorization" and this replacement shall apply to all articles of the law, for the same use of the term "permit", as in these articles.

6. Article 52 shall be amended, as follows:

#### **"Article 52**

The provisions of article 19 of this law shall apply to the licensing of operators and animal food business operators, that produce as well food for human use, and respectively their registration".

7. Article 68 shall be amended as follows:

a) In paragraph 2 and 3, the term “permit” shall be replaced with the term “license” and this replacement shall apply to all the articles of this law, for the same use of the term “permit”, as in this article;

b) In paragraph 2, the phrase “... of paragraph 1, 2, 12 and 13 of article 19” shall be replaced with “paragraph 1 and 3 of article 19”.

#### **Article 9**

##### **Amendments to Law no. 9441, dated 11.11.2005, “On manufacturing, collection, processing of and trade in milk and milk by-products”, amended**

Law no. 9441, dated 11.11.2005, “On manufacturing, collection, processing of and trade in milk and milk by-products”, amended

1. Throughout the text of the law, the term “permit” shall be replaced with the term “licence”.

2. Paragraph 2, article 4 shall be amended as follows:

"2. Activities mentioned in paragraph 1 of this article, shall be included under category II.1 of the annex to the Law on Licences. Licensing of these activities for each operator and factory shall be in compliance with the law on licences.

#### **Article 10**

##### **Amendments to law no. 9308 of 4.11.2004 “On veterinary service and inspectorate”, amended**

Law no. 9308, dated 04.11.2004, “On veterinary service and inspectorate”, amended, shall be amended with the following amendments and addenda:

1. Paragraph 5 shall be added after paragraph 4 of article 9 to read as follows:

"5. Activities of veterinary services in veterinary clinics or hospitals, foreseen in this law, shall be included under category II. 2 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.

2. In article 20, the terms “licensing” and “licence” shall be replaced respectively with the terms “certification” and “certificate” and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the terms “licensing/license”, as in this article.

3. Paragraph 8 shall be added after paragraph 7 of article 32 to read as follows:

"8. Activities of wholesale trade in livestock and cultivation of animals in aquaculture farms shall be included under category II.3 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with Law on Licences”.

4. Paragraph 2 and 3 of article 48 shall be repealed.

5. Article 76, paragraph 2 shall be amended as follows:

a) The term “authorized” shall be replaced with the term “licensed”.

b) The phrase “by the Ministry of Agriculture and Food” shall be repealed.

6. Paragraph 5 shall be added after paragraph 4 of article 77 to read as follows:

"Activities of manufacturing of and/or trade in bio-preparations, medicaments and other similar products for animal use, foreseen in this law, shall be included under category II.7 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.

#### **Article 11**

**Amendments to law no. 8411, dated 1.10.1998,  
“On livestock feed”**

Law no. 8411, dated 1.10.1998, “On livestock feed” shall be subject to the following amendments and addenda:

1. Paragraph 13 of article 3 shall be repealed.
2. Paragraph 5 shall be added after paragraph 4 of article 6 to read as follows:  
“Manufacturing, processing of and trade in food for animal use, that may not be used for humans, shall be included under category II.1 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the provisions of the Law on Licences”.

**Article 12  
Amendments to law no. 9426, dated 6.10.2005,  
“On livestock breeding”, amended**

Law no. 9426, dated 6.10.2005, “On livestock breeding” shall be subject to the following amendments and addenda:

1. Paragraph 65 of article 3 shall be repealed.
2. Article 16 shall be amended as follows:
  - a) Paragraph 2 shall be amended as follows:  
"2. Agricultural and farming activities in small, medium and large farms, foreseen in this law, shall be included under category II.3 of the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.
  - b) In paragraph 3, the term “criteria” shall be replaced with the phrase “detailed technical conditions”.
3. Article 43 shall be amended as follows:
  - a) Paragraph 4 shall be repealed.
  - b) Paragraph 6 shall be amended as follows:  
"6. Detailed technical conditions for the activity of testing stations, procedures and methods shall be approved by the minister covering the agriculture and farming issues”.
4. In article 49, the term “permit” shall be replaced with the term “authorization”, and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term “permit”, as in this article.
5. In article 53, paragraph 1 and 2 shall be amended as follows:
  - "1. The natural breeding station shall exercise activity if it meets the criteria for the technical personnel, equipment, tools and male reproducers”.
  2. The detailed technical conditions to exercise activity in the natural service stations shall be approved by the minister covering the agriculture and farming issues.”
6. Paragraph 2 of article 55 shall be amended as follows:  
"2. Detailed technical conditions for collection, preservation, transfer of and trade in embryos shall be approved by the minister covering the agriculture and farming issues”.
7. Paragraph 1 of article 57 shall be repealed.
8. Paragraph 2 of article 63 shall be repealed.
9. Paragraph 6 of article 64 shall be amended as follows:  
"6. The import and export activities, foreseen in this article, shall be included under category II.2 of the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.

10. In article 77:

a) The opening sentence of paragraph 1 shall be amended as follows:

"1. The organization of specialists for race animal breeding shall be approved, if:";

b) Paragraph 4 is added after paragraph 3, to read as follows:

"4. Approval or recognition, according to this article, shall be effective through issuance of a licence that falls under category II.2 of the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences".

11. The opening sentence of paragraph 1, article 80 shall be amended, as follows:

"Application for recognition of a breeding organization shall be refused, if:".

12. Paragraph 1 of article 81 shall be repealed.

13. Article 82 shall be amended as follows:

a) In paragraph 1, the phrase "respective ministry" shall be replaced with the phrase "competent body". b) Paragraph 3 shall be repealed.

14. Article 85 shall be amended as follows:

a) In paragraph 2, after the phrase "centres of race animal breeding" the phrase "and centres for production of race material, and organized inseminators", shall be added.

b) Paragraph 3 shall be amended as follows:

"3. Approval, according to this article, shall become effective through issuance of a licence of category II.2 in the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences".

15. In article 86, the term "permit" shall be replaced with the term "licence" and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term "permit", as in this article.

### **Article 13**

#### **Amendments to law no. 8944 of 19.9.2002**

#### **"On production, labelling of and trade in olive oil"**

Law no. 8944, dated 19.9.2002 "On production, labelling of and trade in olive oil" shall be amended as follows:

1. In paragraph 2, article 3, the phrase "technical, technological and professional permits" shall be replaced with the phrase "licence of".

2. In article 8, the term "permit" shall be replaced with the term "licence" and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term "permit", as in this article.

### **Article 14**

#### **Amendments to law no. 9199, dated 26.2.2004,**

#### **"On production, processing, certification of and trade in bio-products"**

Throughout the text of law no. 9199, dated 26.2.2004, "On production, processing, certification of and trade in bio products", the phrase "temporary permit" shall be replaced with the phrase "temporary authorization".

### **Article 15**

#### **Amendments to law no. 8732, dated 24.1.2001,**

#### **"On plant seeds material"**

Law no. 8732, dated 24.1.2001, "On plant seeds material" shall be amended as follows

1. Article 5 shall be amended as follows:

a) In paragraph “a”, the term “permit or authorization” shall be replaced with “consent”.

b) Paragraph “d” shall be repealed.

c) The second paragraph shall be amended as follows:

“The detailed technical conditions for reproduction and multiplication shall be approved by the minister covering the agriculture and farming issues”.

ç) Sub-paragraph “ç” shall be added after sub-paragraph “c” to read as follows:

“ç) activities of creation, multiplication and reproduction of plant seeds shall be included under category II.4 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.

2. Article 7 shall be repealed.

3. In the last paragraph of article 8, the term “permitted” shall be replaced with the term “authorized”.

### **Article 16**

#### **Amendments to Law no. 9362 of 24.3.2005 “On plant protection service”, amended**

Law no. 9362, dated 24.3.2005, “On plant protection service”, amended, shall be amended as follows:

1. Article 23 shall be amended as follows:

a) Paragraph 2 shall be amended as follows:

"2. The activities of production of, trade in and import of the Plant Protection Products (PPPs), both dangerous and highly dangerous, according to this law, shall be included under category II.5 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.

b) Paragraph 3 and 4 shall be repealed.

2. Paragraph 2 of article 25 shall be amended as follows:

"2. PPPs that are classified as "highly dangerous PPPs" shall be used only by persons graduated in agronomy or persons who have recruited persons graduated in agronomy, and those provided with special skills certificate. PPPs classified as "dangerous PPPs" shall be used only by persons provided with skills certificates, whereas those classified as "other PPPs" shall need no certificate for use”,

### **Article 17**

#### **Amendments to law no. 8531 dated 23.9.1999, “On control service of chemicals”**

Chapter II of the law no. 8531 dated 23.9.1999, “On control service of chemicals” shall be amended as follows:

#### **"CHAPTER II**

#### **IMPORT OF, TRADE IN AND PRODUCTION OF CHEMICAL FERTILISERS**

##### **Article 4**

1. The activities of production, trade and import of the hazardous chemical fertilisers, allowed according to this law, shall be included under category II.5 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.



2. Any subject trading, importing or producing chemical fertilisers must act in compliance with the requirements of this law and sub-legal acts, issued in implementing the law”.

**Article 18**  
**Amendments to Law no. 8691, dated 16.11.2000,**  
**“On production of and trade in tobacco and cigarettes”, amended**

Law no. 8691, dated 16.11.2000, “On production of and trade in tobacco and cigarettes”, amended

1. In the last sentence of article 4, the term “permit” shall be replaced with the term “authorization” and this replacement

shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term ‘permit’, as in this article.

2. Article 14 shall be amended, as follows:

"Article 14

1. Activities of industrial processing and/or production of tobacco products, foreseen in this law, shall be included under category II.5 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.

2. Licences, according to paragraph 1 of this article, shall be granted to subjects which meet all technical and technological requirements for industrial processing and/or production of tobacco-based products, or subjects which have a contract for industrial processing and/or production of tobacco-based products with subjects that meet the above-mentioned criteria, with the right to have the contract renewed.”

3. In article 22, the term “permit” shall be replaced with the term “licence” and this replacement shall apply to all the articles of this law, for the same use of the term “permit”, as in this article”.

**Article 19**  
**Amendments to Law no. 8880, dated 15.04.2002,**  
**“On rights of plant selector”**

In the law no. 8880, dated 15.04.2002, “On rights of plant selector”, respectively in paragraph 12 and 24 of article 3, the term “license” shall be replaced with the term “recognition”.

**Article 20**  
**Amendments to law no. 9106, dated 17.7.2003**  
**“On hospital service in the Republic of Albania”, amended**

Law no. 9106, dated 17.7.2003, “On hospital service in the Republic of Albania”, amended shall be amended as follows:

1. Paragraph 2 of article 3 shall be amended as follows:

"2. Activities of hospital service, foreseen in this law, shall be included under category II.6 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the Law on Licences”.

2. Article 25 shall be repealed.

3. Article 31 shall be amended, as follows:

"Article 31

Opening, classification and licensing of hospitals shall take place only after fulfilment of the criteria approved by the Council of Ministers”.

4. Articles 43, 44, 45 and 46 shall be repealed.

5. Article 47 shall be amended, as follows:

"Article 47

1. The Ministry of Health shall carry out ongoing inspection of hospitals to observe whether the approved criteria and standards are met.

2. In the event of non-fulfilment of the approved criteria and standards, the hospital concerned shall be warned to avoid such infringements within an appropriate time limit, which is determined in the warning act.

3. Where the hospital fails to improve the found infringements within the determined time limit, according to paragraph 2 of the article, the Minister of Health shall decide for revocation of the licence. The Minister of Health may not revoke the licence, unless it considers the arguments of the licensed subject”.

6. Article 49 shall be repealed.

**Article 21**

**Amendments to law no. 9928 of 9.6.2008**

**“On dental health service in the Republic of Albania”**

Law no. 9928, dated 9.6.2008, “On dental health service in the Republic of Albania”, shall be amended as follows:

1. Article 6 shall be amended, as follows:

"Article 6

Activities of private dental health services, foreseen in this law, shall be included under category II.6 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on licences."

2. In article 11, paragraph 1, the terms “...and article 6, paragraph 2” shall be repealed.

**Article 22**

**Amendments to Law no. 8876 dated 4.4.2002**

**"On reproductive health"**

Law no. 8876 dated 4.4.2002 "On reproductive health" shall be amended as follows:

1. Paragraph 1 of article 14 shall be amended as follows:

"1. Activities provided for in this law shall be included under category II.6 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the Law on Licences”.

2. In article 23, paragraph 1, the phrase “based on an instruction of the Minister of Health” shall be repealed.

**Article 23**

**Amendments to Law no. 9739 of 21.5.2007**

**“On blood transfusion service in the Republic of Albania”**

Article 4/1 shall be added after article 4 of law no. 9739, dated 21.5.2007, “On blood transfusion services in the Republic of Albania” to read as follows:

**"Article 4/1**

Activities of centres of plasma fractionation, foreseen in this law, shall be included under category II. 6 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the Law on Licences”.

**Article 24**  
**Amendments to Law no. 8193 dated 6.2.1997**  
**“On organ transplantation”**

Law no. 8193 dated 6.2.1997 "On organ transplantation" shall be amended as follows:

1. The first sentence of article 23 shall be amended as follows:

"Organ transplantation, foreseen in this law, shall be included under category II.6 of the Law on Licences. This activity shall be licensed in compliance with the Law on Licences.”

2. Article 25 shall be amended as follows:

a) The terms “Ministry of Health and Environment” shall be replaced with the terms “Minister covering the area of health.”

a) Before the term “regulations” the term “other” shall be added.

**Article 25**  
**Amendments to Law no. 9323 of 25.11.2004**  
**“On medicaments and pharmaceutical service”, amended**

Law no. 9323, dated 25.11.2004, “On medicaments and pharmaceutical service”, amended, shall be amended as follows:

1. Article 3/1 shall be added after article 3 to read as follows:

**"Article 3/1**

Activities defined in this law shall be included under category II.7 of the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the Law on Licences”.

2. Article 7 shall be repealed.

3. In article 19, the term “permit” shall be replaced with the term “authorisation”.

4. In article 22, paragraph 2, the terms “officially approved” shall be replaced with the term “certified” and the phrase “approved even by the Minister of Health” shall be repealed.

5. Article 24 shall be amended, as follows:

**"Article 24**

**Wholesale trade in medicaments**

1. Wholesale trade in medicaments is carried out by the pharmaceutical distributor, who is an entrepreneur, legal or natural person, local or foreign, provided with a licence for this activity.

2. The pharmaceutical distributor might trade wholesale even medical materials, accessories, and sanitary items, or cosmetic and dietetic products”.

6. Article 31 shall be amended, as follows:

**"Article 31**

**Technical director of the pharmacy**

1. The function of technical director of the pharmacy shall be exercised by any citizen of the Republic of Albania and any foreign citizen, who fulfils the following conditions:
  - a) has completed high education in pharmacy;
  - b) has a work experience of two years with a pharmacy;
  - c) is member of the Order of Pharmacists.
2. The technical director of the pharmacy shall exercise this role only in a single pharmacy and as full-time job.
3. The pharmacy shall be allowed to exercise the activity, only in the presence of the technical director or employed pharmacist.
4. The technical director and the pharmacists employed with the pharmacy shall be registered with the regional Public Health Directorate (PHD)."
7. Article 32 shall be repealed.
8. Article 35 shall be amended as follows:
  - a) In paragraph 1, the phrase "based on his/her self-declaration for the fulfilment of the required criteria" shall be repealed.
  - b) Paragraph 2 shall be repealed.
9. Article 46 shall be amended as follows:
  - a) Paragraph 1 shall be amended as follows:

"1. The pharmaceutical importer and/or exporter must have a technical director, with the capacities foreseen in article 25 of this law"
  - b) Paragraph 2 shall be repealed.
10. Paragraph 2 of article 57 shall be amended as follows:

"2. Exercise of activities without the respective licence, according to article 3/1 of this law, if it does not constitute a criminal offence, shall be punished with seizure of medicaments and revocation of the licence."

**Article 26**  
**Amendments to law no. 7975, dated 26.7.1995**  
**"On narcotics and psychotropic substances", amended**

Law no. 7975, dated 26.07.1995, "On narcotics and psychotropic substances", amended, shall be amended as follows:

1. Article 13 shall be amended as follows:
  - a) The term "licence" shall be replaced with the term "authorization", and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term "license", as in this article.
  - b) In the first paragraph of this article, the term "special" shall be repealed.
  - c) In the last sentence, the term "permit" shall be replaced with "special authorization" and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the word "permit" as in this article.
2. Article 23 shall be amended, as follows:

"Article 23

Any change to the object, name of legal person, nature of activity, change of plants, substances and pharmaceutical preparations, as in table II and III, which are included under the activity for which the subject is issued an authorization, shall be notified to the Ministry of Health, in order to reflect the changes to the respective authorization".

3. In sub-paragraph “B”, before and after article 31 the term “permit” shall be replaced with the words “special authorization”.

4. In article 44, the term “authorization” shall be replaced with “import-export authorization” and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term “authorisation”, as in this article.

### **SECTION THREE**

#### **AREA OF ENVIRONMENT AND MAIN ENVIRONMENTAL RESOURCES**

##### **Article 27**

##### **Amendments to Law no. 8093, dated 16.11.2000**

##### **“On water resources”, amended**

Law no. 8093, dated 16.11.2000 “On water resources”, amended, shall be amended as follows:

1. Article 25/1 shall be added after article 25, to read as follows:

##### **"Article 25/1**

Permits and concessionary contracts that are concluded according to the procedures of this chapter, shall be included under category III.6 of the annex to the Law on Licences. They shall be approved according to the following provisions of this law”.

2. Article 36/1 shall be added after article 36, to read as follows:

##### **"Article 36/1**

Permits and concessionary contracts that are concluded according to the procedures of this chapter, shall be included under category III.6 of the annex to the Law on Licences. They shall be approved according to the following provisions of this law”.

3. Paragraph 1 of article 24 shall be amended as follows:

"1. The operator of a professional water perforator, that exercises the activity for commercial purposes shall be granted a licence foreseen under category III.7 of the annex to the law on Licences. This activity shall be licensed in compliance with the law on licences”.

4. In articles 46 and 48, the term “permit” shall be replaced with “special authorization” and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term “permit” as in this article.

5. In article 40, paragraph 2, at the end of sub-paragraph “c”, the terms, “according to this law” shall be added.

##### **Article 28**

##### **Amendments to Law no. 8934 dated 5.9.2002,**

##### **“On protection of environment” amended**

Law no. 8934, dated 05.09.2002, “On protection of environment”, shall undergo the following addenda and amendments:

1. In article 17, after paragraph 2, new paragraph 3 and 4 shall be added, to read as follows:

"3. Activities that concern the replacement of ozone-depleting substances shall be included under category III.3 of the annex to the law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the Law on Licences”.

4. Any ozone-depleting substances, for replacement purposes, may be specifically imported based on a special authorization issued by the Minister and within the norms determined for Albania”.

2. In article 23, the term “permit” shall be replaced with the term “authorisation” and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term “permit”, as in this article.

3. Article 31 shall be subject to the following addenda and amendments:

a) Paragraph 3 shall be amended as follows:

"3. The Minister shall approve the certification of individuals as specialists for the environmental impact assessment and audit, according to the rules, procedures and criteria that are approved by Decision of the Council Ministers".

b) In article 31, after paragraph 3, it shall be added paragraph 4, to read as follows:

"4. The activities defined in paragraph 3 of this article, when performed by commercial legal or natural persons shall be subject to licensing and they shall be included under category III.2 of the annex to the law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the Law on Licences”.

4. Paragraph 5 shall be added after paragraph 4 of article 34 to read as follows:

"5. The Environmental Declaration, the environmental permit, the integrated environmental permit, the environmental authorization and the environmental consent, as defined in this law, shall be included under category III.1 of the annex to the law on Licences. They shall be approved according to the law on licences or according to the following provisions of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories”.

5. In paragraph 3, article 36, the phrase “by the minister, only if the conditions provided in this law are met” shall be replaced with the phrase “only in compliance with the provisions of this law”.

6. Paragraph 4 of article 39 shall be amended as follows:

"4. Legal and natural persons, the public at large, or the environmental not-for-profit organizations may appeal before the competent courts, according to the legislation in force”.

## **Article 29**

### **Amendments to law no. 9537, dated 18.5.2006**

#### **“On the administration of hazardous waste”, amended**

Article 11 of Law no. 9537, dated 18.05.2006, “On the administration of hazardous waste”, amended, shall be repealed.

## **Article 30**

### **Amendments to law no. 9010 of 13.2.2003**

#### **“On the environmental administration of solid waste”, amended**

Law no. 9010, dated 13.02.2003, “On the environmental administration of solid waste”, amended, shall be subject to the following addenda and amendments:

1. The second sentence of paragraph 1, article 17 shall be repealed.

2. Article 24/1 shall be added after article 24 to read as follows:

"Article 24/1

Licences foreseen in chapter II and III of this law shall be included under category III.2 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.

3. The following paragraph shall be added at the end of article 26:

“Any specific import may be carried out based on a special authorization issued by the Council Ministers”.

4. In article 27 and 28, the term “permit” shall be replaced with the term “authorisation” and this replacement shall apply to all the articles of this law, for the same use of the term “permit”, as in this article;

**Article 31**  
**Amendments to law no. 7908, dated 5.04.1995**  
**“On fishery and aquaculture”, amended**

Law no. 7908, dated 5.04.1995, “On fishery and aquaculture”, amended, shall be subject to the following addenda and amendments:

1. From article 14 to article 21 and throughout the text of the law, the terms “professional licence for fishery” shall be replaced with the terms “professional permit for fishery.”

2. In article 15, paragraph 1, the sentence, “which is issued by the Minister after approval by the board of fishery, based on a request for exercise of activity” shall be repealed.

3. Paragraph 4 shall be added after paragraph 3 of article 15 to read as follows:

"4. The professional permit for fishery, according to this article, shall be included under category III.5 of the annex to the law on licences, and it shall be issued according to the law on licences or provisions of this article and subsequent articles. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories and it shall approve the permission procedures”.

4. Paragraph 1 of article 27 shall be amended as follows:

"1. The aquaculture activity shall be exercised by commercial natural or legal entities, which object of activity is aquaculture. Leasing of public property for development of aquaculture, land and water, shall be in compliance with the permit that is included under category III.6 of the annex to the law on licences and the permit shall be issued based on the law on licences, or the provisions following this article and subsequent articles of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one these two ways, according to the division into sub-categories and it shall approve the respective procedures.”

5. Paragraph 1/1 shall be added after paragraph 1 of article 27 to read as follows:

"1/1. Commercial natural or legal persons who are interested in developing land and water aquaculture in public properties shall be subject to the public competition procedures. The ministry or the representative of state-owned property shall enter a lease agreement with the winner of the competition. The procedure for conclusion of the contract and public competition shall not apply, where the land is under private ownership.”

6. Paragraph 1/1 shall be added after paragraph 1 of article 31 to read as follows:

“1/1 The administration of lagoons and other areas, according to paragraph 1 above, shall be included under category III.5 of the annex to the law on licences and it shall be treated according to the following provisions of this article and other subsequent articles of this law.”

7. Paragraph 6/1 shall be added after paragraph 6 of article 31 to read as follows:

"6/1. Granting the right to fishery, according to paragraph 6 of this article, shall be included under category III.5 of the law on licences and it shall be treated according to the provisions of this article and subsequent articles of this law".

8. In article 28, the term "ministry" shall be replaced with the terms "competent body".

## **Article 32**

### **Amendments to law no. 9385, dated 04.05.2005**

#### **"On forests and forestry services", amended**

Law no. 9385, dated 04.05.2005, "On forests and forestry services", amended, shall be subject to the following addenda and amendments:

1. Paragraph 3 of article 5 shall be amended as follows:

"3. In order to provide qualified assistance in drafting plans for breeding, expertise, operational projects and implementation thereof concerning the forestry fund, the minister shall certify experts of the area. Where these activities are exercised by commercial, legal or natural entities, they must undergo licensing and they shall be included under category III.7 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed according to the law on Licences". The Council of Ministers shall approve the criteria, rules and procedures for the certification of experts and licensing in the area of forestry fund".

2. Paragraph 1/1 shall be added after paragraph 1 of article 19 to read as follows:

"1/1. Leasing, according to paragraph 1 of this article, shall be included under category III.4 of the annex to the law on Licences, and it shall be done according to the law on licences or according to the following provisions of this law. The Council of

Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories."

3. Paragraph 17 shall be added after paragraph 16 of article 26 to read as follows:

"17. If leasing of public goods, according to this article, is a competence of the central institutions, it shall be included under category III.4 of the annex to the Law on Licences, and it shall be done in compliance with the law on licences or the provisions foreseen in this article and in the following articles of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories."

4. Article 26/1 shall be added after article 26, to read as follows:

#### **"Article 26/1**

The forestry fund exploitation activities, except when carried out by the inhabitants and for their needs, according to this law, may be exercised only by certified individuals, in compliance with the procedures approved by the Council of Ministers. Where these activities are carried out by commercial, natural or legal subjects, they must be subject to licensing, and included under category III.7 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences".

## **Article 33**

### **Amendments to law no. 9693, dated 19.3.2007**



### **“On the pasture fund”**

Law no. 9693, dated 19.3.2007, “On the pasture fund”, shall be subject to the following addenda and amendments:

1. Article 15 shall be subject to the following addenda and amendments

a) Paragraph 3/1 shall be added after paragraph 3, to read as follows:

"3/1. If leasing of pastures is a competence of the central institutions, it shall be included under category III.4 of the annex to the Law on Licences, and it shall be approved according to the provisions foreseen in this article and the subsequent articles of this law"

b) In paragraph 6, the term “minister” shall be replaced with the words “Council of Ministers”.

2. Article 17 shall be subject to the following addenda and amendments

a) Paragraph 3/1 shall be added after paragraph 3, to read as follows:

"3/1. If leasing of public goods, according to this article, is a competence of the central institutions, it shall be included under category III.4 of the annex to the Law on Licences, and it shall be done in compliance with the law on licences or the provisions foreseen in this article and in the following articles of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories."

b) In paragraph 4, the term “minister” shall be replaced with the words “Council of Ministers”.

3. Article 25 shall be amended, as follows:

#### **"Article 25**

#### **Certification and licensing of experts**

1. In order to provide qualified assistance in drafting plans for breeding, expertise, operational projects and implementation thereof in the state-owned and private pastures, the minister covering the pasture fund shall certify experts in the area of pastures and meadows.

2. Where these activities are exercised by commercial, legal or natural, subjects, they shall be subject to licensing and they shall be included under category III. 7 of the annex to the Law on Licences. These activities shall be licensed in compliance with the provisions of the Law on Licences”.

3. The Council of Ministers shall approve the criteria, rules and procedures for the certification of experts and licensing in the area of pastures and meadows.”

#### **Article 34**

#### **Amendments to law no. 10120, dated 23.4.2009**

#### **“On protection of the natural medicinal, ether-oil plant and tannin plants fund”**

A new paragraph 3 shall be added after paragraph 2, article 24 of law no. 10120, dated 23.4.2009 “On protection of the natural medical, ether-oil plant and tannin plants fund”:

"3. If granting a permit is the competence of central institutions, it shall be included under category III. 4 of the annex to the Law on Licences, and it shall be done according to the procedures foreseen in this article and subsequent articles of this law”.

#### **Article 35**

#### **Amendments to law no. 10 006, dated 23.10.2008**

#### **“On wild fauna protection”**

Paragraph 5, article In law no. 10 006, dated 23.10.2008, “On wild fauna protection”, paragraph 5 in article 21 shall be amended, as follows:

"5. Use of types of wild fauna or its kind shall be included under category III.5 of the annex to the Law on Licences and it shall follow the procedures of the Law on Licences, or the provisions foreseen in this article and subsequent articles of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories."

**Article 36**  
**Amendments to law no. 7875, dated 23.11.1994**  
**"On wild fauna protection and hunting, amended"**

Law 7875, dated 23.11.1994 "On Protection of Wild Fauna and Hunting", amended, shall be subject to the following addenda and amendments:

1. In article 13, the term “approval” shall be replaced with the term “authorisation” and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term “approval”, as in this article.

2. Paragraph 2 of article 14 shall be amended as follows:

"2. Granting for use of parts of public fund of hunting, for the purposes provided for in the first paragraph of this article shall be made in compliance with the permit included under category III. 5 of the annex to the law on licences and it shall be made in compliance with the law on licences, or the provisions foreseen in this article and in the following articles of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories."

3. The following paragraph shall be added at the end of article 18 to reads as follows:

"The permit according to paragraph 2 of this article shall be included under category III. 5 of the annex to the law on licences and it shall be issued in compliance with the law on licences, or the provisions foreseen in this law and the following articles of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories."

4. In article 23, paragraph 1 and 2 shall be renumbered respectively 2 and 3 and paragraph 1 shall be added to read as follows:

"1. The permit for wild fauna breeding as well as the permit for organized sports and tourism hunting shall be included under category III.5 of the annex to the law on licences and it shall be issued in compliance with the law on licences, or the provisions foreseen in this law and the following articles of this law. The Council of Minister shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories".

**SECTION FOUR**  
**AREA OF MINING, HYDROCARBONS AND ENERGY RESOURCES**

**Article 37**  
**Amendments to law no. 7796, dated 17.2.1994**  
**“Mining Law of Albania”, amended**

Law no. 7796, dated 17.2.1994 “Mining Law of Albania”, amended, shall be subject to the following addenda and amendments:

1. Article 9/1 shall be added after article 9, to read as follows:

**"Article 9/1**

Mining rights provided for in this law shall be included under the category IV.1 of the annex to the law on licences. Mining rights are granted in compliance with the law on licences, or the following provisions of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories." The principle of tacit approval shall not apply to the second case".

2. Article 20 shall be subject to the following amendments and addenda:

1. The term "permit" shall be replaced with the term "certificate".

2. A new paragraph with the following content shall be added at the end:

"The activities foreseen in the first paragraph of this article, when performed by commercial, legal or natural subjects, shall be included in category IV.4 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences".

**Article 38**

**Amendments to law no. 7746, dated 28.7.1993**

**"On hydrocarbons (research and production)", amended**

Law no. 7746, dated 28.7.1993 "On hydrocarbons (research and production)", amended shall be subject to the following addenda and amendments:

1. The following paragraph shall be added at the end of article 4 to reads as follows:

"Research, discovery, exploitation of hydrocarbons and other operations, determined in this law shall be carried out only by subjects, which shall conclude hydrocarbon agreement, that fall under category IV. 1 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the following provisions of this law. Tacit approval shall not apply in the case of these agreements."

2. In article 12, paragraph 2, sub-paragraph "a" the term "license" shall be replaced with the term "permit" and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term 'licence', as in this article.

**Article 39**

**Amendments to the law 9663 dated 18.12.2006**

**"On Concessions", amended**

Law no. 9663, dated 18.12.2006 "On Concessions", amended, at the end of article 3 shall be subject to the addition of a paragraph, to read as follows:

"When the concessionary contract concerns the use of a public good, according to this law, it shall be included under category IV.2 of the annex to the law on licences. The concessionary contracts shall be signed in compliance with the following provisions of this law. Tacit approval shall not apply to this type of contracts."

**Article 40**

**Amendments to law. 9072, dated 22.5.2003**

**"On Electric Power Sector", amended**

Paragraph 2 shall be added after paragraph 1 of article 34/1 of Law 9072, dated 22.5.2003 “On Electric Power Sector”, amended, to read as follows:

"2. Building of new sources of power generation, according to article 34/1 paragraph 1 of this law shall be included under category IV.3 of the annex to the law on licences. These permits shall be approved in compliance with the following provisions of this law. Tacit approval shall not apply to this type of permits."

## **SECTION FIVE AREA OF TERRITORY DEVELOPMENT AND CONSTRUCTION**

### **Article 41 Amendments to the law no. 8402, dated 10.9.1998 “On control and discipline of construction works”, amended**

Article 5/1 shall be added after article 5 of Law no 8402, dated 10.09.1998, “On control and discipline of construction works” amended, to read as follows:

"Article 5/1

Activities of design, implementation of construction works, supervision of tests provided for in this law shall be included under category V.1 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the Law on Licences”.

### **Article 42 Amendments to law no 8405 dated 17.5.1998 “On Urban Planning”, amended**

Article 6/1 shall be added after article 6 of the Law no. 8405 dated 17.05.1998 “On Urban Planning” amended to read as follows:

"Article 6/1

All types of permits, foreseen in this law, shall be included under category V.2 of the annex to the law on licences. These permits shall be issued in compliance with the following provisions of this law.”

## **SECTION SIX AREA OF CULTURAL HERITAGE**

### **Article 43 Amendments to law no. 9048, dated 7.4.2003 “On Cultural Heritage”, amended**

Law 9048, dated 7.4.2003 “On Cultural Heritage”, amended, shall be amended as follows:

1. In the articles 16, 19 and 40 the term “permit” shall be replaced with the term “authorization”
2. Article 17 shall be subject to the following amendments and addenda:
  - a) At the end of paragraph 1, the following paragraph shall be added:

“Restoration activity of these private subjects, foreseen in this law, shall be included under category VI.1 of the annex to the law on licences. This activity shall be licensed in compliance with the following provisions of this law”.

3. Paragraph 1/1 shall be added after paragraph 1 of article 39 to read as follows:

"1/1. Networking or exploitation of monuments of culture, foreseen in this law shall be included under category VI.2 of the annex to the law on licences. These permits shall be issued in compliance with the law on licences, or the following provisions of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories." The principle of tacit approval shall not apply to the second case”.

4. The following paragraph shall be added at the end of article 43 to reads as follows:

“Archaeological research activity of these private subjects shall be included under category VI.1 of the annex to the law on licences. This activity shall be licensed according to the following provisions of this law”.

**Article 44**  
**Amendments to law no. 9380, dated 28.4.2005**  
**“On copyright and other related rights”**

In law no. 9380, dated 28.4.2005 “On copyright and other related rights”, the first sentence of paragraph 1, article 108 shall be amended as follows:

“Agencies of collective administration are not-for-profit organizations. Their activity complies with category VI.3 of the annex to the law on licences. These agencies shall be licensed by the minister who covers this area, on the proposal of Albanian Copyright Office, according to the following provisions of this law”.

**SECTION SEVEN**  
**AREA OF TRANSPORT**

**Article 45**  
**Amendments to Law no. 8308, dated 18.3.1998**  
**“On road transport”, amended**

Law no. 8308, dated 18.3.1998 “On road transport”, amended, shall be subject to the following amendments and addenda:

1. Article 3/1 shall be added after article 3, to read as follows:

"Article 3/1

Activities of international road transport of passengers and goods to third parties or rented goods, foreseen in this law, shall be included respectively under category VII.1 and VII.2 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on licences or the following provisions of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories.” The principle of tacit approval shall not apply to the second case. Other activities of transport provided for in this law shall be licensed or authorized according to the following provisions of the law.”

2. Article 30 shall be subject to the following amendments and addenda

a) the words “in regular lines” shall be repealed;

b) after the words “by legal persons” the words “or commercial, natural persons” shall be added.

3. Article 32 shall be repealed.
4. Article 40 shall be repealed.

#### **Article 46**

##### **Amendments to law no. 9573, dated 3.7.2006**

##### **“On repair of vehicles, purchase and sale, depositing of road engine vehicles, trailers and their worn out or abandoned parts and the related activities”**

Law no. 9573, dated 3.7.2006 “On repair of vehicles, purchase and sale, depositing of road engine vehicles, trailers and their worn out or abandoned parts and the related activities” shall be subject to the following amendments and addenda:

1. Throughout the text of the law, the term “permit” shall be replaced with the term “authorisation”.
2. Article 2/1 shall be added after article 2 to read as follows:

##### **"Article 2/1**

Activities foreseen in the articles 3, 12, 14, 16, 18, 20 and 26 of this law shall be included under category VII.3 of the law on licences. The term “registration” in these articles shall be replaced with the term “licensing”. These activities shall be licensed in compliance with the law on licences or the following provisions of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories.”

#### **Article 47**

##### **Amendments to law no. 8905, dated 6.6.2002**

##### **“On protection of marine environment from pollution and damage”**

Paragraph 4 shall be added after paragraph 3 of article 11 of the law 8905, dated 06.06.2002 “On protection of marine environment from pollution and damage”, to read as follows:

"4. Activity of disposal of waste and used hydrocarbons foreseen in this article shall be included under category VII.5 of the law on licences. This activity shall be licensed in compliance with the following provisions of this law.”

### **SECTION EIGHT**

### **AREA OF INDUSTRY AND OTHER SERVICES**

#### **Article 48**

##### **Amendments to law no. 8450, dated 24.2.1999**

##### **“On processing, transport and trading of oil, gas and by-products”, amended**

Law no. 8450, dated 24.2.1999 “On processing, transport and trading of oil, gas and by-products”, amended, shall be amended as follows:

1. Article 4 shall be amended, as follows:

##### **"Article 4**

Activities of processing, transport and trade in oil, gas and by-products foreseen in this law shall be included under category VIII.1 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on licences or the following provisions of this law. The

Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories.” The principle of tacit approval shall not apply to the second case.”

2. In articles 12, 17, 19, 21, 25 the term “permit” shall be replaced with the term “licence”.

3. In articles 15, 16, 20 and 25, the term “authorization” shall be replaced with the term “licence”.

#### **Article 49**

##### **Amendments to law no. 9876, dated 14.2.2008**

##### **“On production, transport of and trade in bio-fuel and other combustible fuels renewable for transport”**

Law no. 9876, dated 14.2.2008 “On production, transport of and trade in bio-fuel and other combustible fuels renewable for transport”, shall be subject to the following amendments and addenda:

1. Article 4/1 shall be added after article 4, to read as follows:

#### **"Article 4/1**

Activities foreseen in this law shall be included under category VIII.1 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on licences or the following provisions of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories. The principle of tacit approval shall not apply to the second case”.

2. In article 7, the term “authorisation” shall be replaced with the term “licence” and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term “authorisation”, as in this article.

#### **Article 50**

##### **Amendment to the law no. 9108, dated 17.7.2003**

##### **"On chemical substances and preparations”**

Law no. 9108, dated 17.7.2003 "On chemical substances and preparations ", shall be amended as follows:

1. In paragraph 14, article 2 the term “permit” shall be replaced with the term “authorization” and this replacement shall affect all the articles of the law for the same use of the term “permit” as in this article.

2. Article 19 shall be amended as follows:

a) the term “authorization” shall be replaced with the term “licensing” and this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term “permit”, as in this article.

b) Paragraph 1 shall be amended as follows:

"1. “Licensing is based on the criteria of professional qualification and state of health, of a legal or natural person, with full capacity to act, with residence or location in the territory of the Republic of Albania and who has no criminal record.

"c) Paragraph 3 shall be amended as follows:

3. The license foreseen in paragraph 1 of this article shall be included under category VIII.1 of the annex to the law on licences and it is handled according to procedures of the law on licences.

4. In article 20, the phrase “licensing offices” shall be replaced with the phrase “respective ministry as foreseen in paragraph 2 of article 7 of this law”.

**Article 51**  
**Amendments to law no. 8025, dated 9.11.1995**  
**“On protection from ionizing radiation”, amended**

Law no. 8025, dated 9.11.1995 “On protection from ionizing radiation”, amended, shall be subject to the following amendment to article 4:

"Article 4

Activities determined in this law shall be included under category VIII.1 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.

**SECTION NINE**  
**AREA OF EDUCATION AND SCIENCE**

**Article 52**  
**Amendments to law no. 7952, dated 21.6.1995**  
**“On undergraduate education system” amended**

Law no. 7952, dated 21.06.1995 “On undergraduate education system" shall be subject to the following addenda and amendments:

1. Article 44 shall be subject to the following amendments and addenda:

a) paragraph 1 shall be renumbered as 1/1.

b) paragraph 1 shall be added before paragraph 1/1, with the following content:

"1. Opening of private education institutions, determined in this law, shall be included under category IX.1 of the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on licences or the following provisions of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into subcategories. The principle of tacit approval shall not apply to the second case”.

2. Throughout the content of the law, the term “permit” shall be replaced with the term “license”.

**Article 53**  
**Amendments to law no. 9741, dated 21.5.2007**  
**“On high education in the Republic of Albania”, amended**

Law no. 9741, dated 21.5.2007 “On high education in the Republic of Albania”, amended, shall be subject to the addition of paragraph 2/1, following paragraph 2, to read as follows:

"2/1. Activity of the high education institution determined in this law shall be included under category IX.2 of the annex to the law on licences. This activity shall be licensed according to the following provisions of this law”.

**SECTION TEN**  
**AREA OF SOCIAL CARE AND EMPLOYMENT**

**Article 54**  
**Amendments to law no. 9355, dated 10.3.2005**



### **“On social aid and services” amended**

Law no. 9355, dated 10.3.2005 “On social aid and services” amended shall be subject to an amendment of paragraph 1 of article 18, as follows:

"1. Activities of social care, determined in this law, shall be included under category X.1 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.

### **Article 55**

#### **Amendments to law no. 7995, dated 20.9.1995**

#### **“On promotion of employment” amended**

Law no. 7995, dated 20.9.1995 “On promotion of employment”, amended, shall be subject to an amendment to article 7, paragraph 3 as follows:

"3. Activities of mediation for employment and professional advice by private subjects determined in this law shall be included under category X.2 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed according to the law on Licences”.

### **Article 56**

#### **Amendments to law 8872, dated 29.03.2002**

#### **“On education and vocational training in the Republic of Albania”, amended**

Law no. 8872, dated 29.03.2002 “On education and vocational training in the Republic of of Albania”, amended, shall be amended as follows:

1. Article 8 shall be amended, as follows:

#### **"Article 8**

Activities of education and/or vocational training, foreseen in this law, shall be included, where appropriate, under category IX.1 or X.2 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on Licences”.

2. Throughout the articles of the law, the term “registration” shall be replaced with the term “licensing”.

3. Article 22 shall be amended as follows:

a) in sub-paragraph “b” the phrase “approves creation or reorganization of non-public institutions which carry out professional and technical education and also” shall be repealed

b) sub-paragraph "c" shall be repealed.

4. Sub-paragraph "b" of article 23 shall be repealed.

## **SECTION ELEVEN AREA OF JUSTICE AND LAW**

### **Article 57**

#### **Amendment to law no. 7829, dated 01.06.1994**

#### **“On Notaries” amended**

Law no. 7829, dated 01.06.1994 “On Notaries”, amended, shall be amended as follows:

1. Throughout the articles of the law the term “permit” shall be replaced with the term “license”
2. Article 1/1 shall be added after article 1, to read as follows:

"Article 1/1

Exercise of notary activity, determined in this law, shall be included under category XI.1 of the annex to the law on licences. This activity shall be licensed according to the following provisions of this law”.

**Article 58**

**Amendments to law no. 10 031, dated 11.12.2008**

**“On private judicial enforcement service”**

Law 10 031, dated 11.12.2008 “On private judicial enforcement service”, shall be amended as follows:

1. Article 4 shall be amended, as follows:

**"Article 4**

**Subjects exercising private judicial enforcement service**

1. Enforcement actions are taken only by individuals provided with the certificate of professional skills of private judicial enforcement agent and under their personal responsibility. The certification is made according to the following provisions of this law. The private judicial enforcement agent shall perform enforcement actions, in compliance with the provisions of this law.
2. Enforcement service may be provided through a commercial subject in accordance with definitions of paragraph 1 of this article. The activity of these subjects shall be included under category XI.2 of the annex to the law on licences. This activity shall be licensed in compliance with the Law on Licences.” Provisions of this law for the private judicial enforcement agent shall apply also to licensed commercial subject, to the extent it is relevant”
2. Sub-paragraph “a”, article 10 shall be amended as follows:  
“a) issues, suspends or removes the certificate of the private judicial enforcement agent and suspends or removes the license of the commercial subject which provided the private enforcement service.”
3. In the Chapter III and IV the term “license” shall be replaced with the term “certificate” this replacement shall apply to all the articles of the law, for the same use of the term ‘licence’, as in this article.
4. Article 16 shall be repealed.
5. In article 19, the text starting with the phrase “In the second part....” up to the end of this article shall be repealed.
6. Sub-paragraph “ç” of article 21 shall be repealed.

**Article 59**

**Amendments to law no. 9919, dated 23.05.2002**

**“On Bankruptcy” amended**

In law no. 8901, dated 23.5.2002 “On bankruptcy”, amended, in paragraph 1 of article 43, the term “licensed” shall be replaced with the term “certified” and this replacement shall apply to the whole content of the law for the same meaning.

## **SECTION TWELVE AREA OF PUBLIC FINANCE**

### **Article 60 Amendments to law no. 9920 of 19.5.2008 “On Tax Procedures in the Republic of Albania”**

Law no. 9920, dated 19.05.2008 “On Tax Procedures in the Republic of Albania”, shall be subject to the following addenda and amendments:

1. In articles 52, 55, 56, and 123 paragraph 2, the term “authorization” shall be replaced with the term “license”;
2. Article 51/1 shall be added after article 51, to read as follows:

#### **"Article 51/1 Expertise and/or professional activity**

Activities determined in articles 52, 55 paragraph 2 and 56 of this law shall be included under category XII.2 of the law on licences. These activities shall be licensed according to the following provisions of this law.”

### **Article 61 Amendments to law no. 10 091 dated 05.03.2009 “On legal audit, organization of the profession of registered accounting expert and approved accountant”**

In the law no 10 091 dated 05.03.2009 “On legal audit, organization of the profession of registered accounting experts and approved accountant”, after paragraph 2 of the article 3, there shall be added paragraph 3 as follows:

"3. Activities determined in this law are included under category XII.2 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the following provisions of this law”

### **Article 62 Amendments to law no. 10 033, dated 11.12.2008 “On games of chance”**

Law no. 10 033, dated 11.12.2008 “On games of chance”, shall be subject to the following amendments and addenda:

1. Throughout the articles of the law, the term “category” shall be replaced with the term “type”
2. After article 9, article 9/1 shall be added, with the following content:

#### **"Article 9/1**

## **Licensing**

Activities determined in this law shall be included under category XII.3 of the annex to the law on licences. These activities shall be licensed in compliance with the law on licences or the following provisions of this law. The Council of Ministers shall decide on the use of one of these two ways, according to the division into sub-categories. The principle of tacit approval shall not apply to the second case”.

## **CHAPTER III START OF EFFECT AND ENTRY INTO FORCE**

### **Article 63 Start of effect**

This law becomes effective according to the time limits foreseen in paragraph 2 and 3 of article 55 of the law on licences.

### **Article 64 Entry into force**

This decision enters into force 15 days after publication in the Official Gazette.

Promulgated by decree no.6188 of 25 May 2009 of the President of the Republic of Albania,  
Bamir Topi